ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE STREAMLIGHT STINGER® LED/Stinger DS™ LED

Thank you for selecting the Stinger® LED/Stinger DS™ LED, a new concept in portable lights. As with any fine tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service.

Please read this manual before using your Stinger® LED/Stinger DS™ LED. It includes important safety and operating instructions and should be saved. **Flashlight must be charged overnight before first use.**

USING THE LIGHT

- The Stinger® LED features a head-mounted push button switch. The Stinger DS™ LED features a second independent tactical push button tailcap switch. For either switch:
- Depress the pushbutton switch once to turn the light on at full intensity.
- Press and hold the switch to cycle through brightness levels. Release at desired level.
- A quick double-click of the switch will activate the rapid flash function.
- A single press of the switch from any "on" mode will turn the flashlight off.

SAFETY

A. While eye damage from the Stinger® LED/Stinger DS™ LED is unlikely, it is a Class 2 LED product and ***YOU SHOULD NOT STARE INTO THE BEAM.***

B. The Stinger® LED/Stinger DS™ LED is not approved for use in hazardous atmospheres.

C. ***SAVE THESE INSTRUCTIONS.*** This manual contains important safety, operating and maintenance information for your flashlight and charger.

D. ***CAUTION:*** To reduce risk of fire, electrical shock, or personal injury, do not attempt to use the charger to recharge any other product. Likewise, do not attempt to charge the Stinger® LED/Stinger DS™ LED with any other charger.

CAUTION: LED RADIATION – AVOID DIRECT EYE EXPOSURE – CLASS 2 LED PRODUCT
Maximum LED output < 60 mW per IEC 60825-1. Edition 1.2 2001-08

E. Do not try to repair the unit or charger yourself. Take it to a qualified service facility or return it to the factory.

F. Use only battery #75175 (see parts list). The contact arrangement in the flashlight precludes the use of other batteries. Recycle worn out or damaged batteries properly. Do not attempt to incinerate the battery as it may explode in a fire. Handle the battery carefully and never allow it to short circuit.

G. Use of this product for other than a lighting device is not recommended. Streamlight specifically disclaims liability for other than recommended use.

CHARGING

Fully charge your flashlight before first use. Several charge/discharge cycles may be needed to achieve full battery capacity. The flashlight may be stored in the charger continuously when not in use.

To charge the flashlight, first turn it off and insert it into the charger. The triangular plate on the head fits into a mating recess in the charger. With the plate toward the charger, slip the barrel of the light between the charger arms and pull downward until it locks into place. The red LED on the charger housing must light to insure that the battery is being charged.

Keep the flashlight and charger contacts clean at all times. Poor contacts can cause charger malfunction. An abrasive pencil eraser works well to clean the contacts.

STEADY CHARGER

Full charge in 12 hours. Red LED remains on as long as flashlight is in the charger.

FAST CHARGER

The optional Fast Charger will charge a fully depleted battery within 2.5 hours. When the flashlight is inserted into the Fast Charger, the red LED on the charger will blink rapidly a few times and then light steadily, indicating the fast charge rate is being applied. When the charger senses that the battery has received a full charge, the charger switches to a lower "maintenance" rate and the red LED blinks. A secondary safety circuit will discontinue the fast rate after approximately 3.5 hours if for any reason the primary circuit fails to terminate the fast charge.

NOTE: OBSERVE THE RED LED:

1. If the LED does not blink rapidly and continuously, indicating a full charge, within 2.75 hours check the contacts and the charger's power supply wiring. If no obvious problem is found, return the system to Streamlight for service.
2. Proper function of the fast charge circuitry can be determined by inserting a flashlight into the charger for at least 5 minutes. Turn the flashlight "on" and the red LED should switch to blink mode within 5 minutes.

The Fast Charger is equipped with circuitry to prevent fast charging in temperature extremes (below 40? F and above 115? F). When temperature is within the acceptable range fast charging will begin.

PIGGYBACK® CHARGER

Available in fast and steady models (primary charger), Piggyback® chargers feature a steady-rate charger holder for a spare battery. The red Piggyback LED will glow indicating charge a long as the battery remains in the charger.

NOTE: When the spare battery is out of the Piggyback® charger, keep the yellow battery cap over the battery contacts to avoid shorting out the battery.

Before mounting a Streamlight charger in a vehicle, please read the following sections.

CHARGER MOUNTING

The charger should never be mounted against any heat sensitive surface.

Before drilling any holes, make sure there is room to insert and remove the flashlight.

Two (2) self-tapping #8 x 2" screws are included to mount the charger. The correct size hole for these screws in sheet metal is 1/8."

VEHICULAR CHARGING

A 12VDC power cord (#22051) is equipped with a cigarette plug and is available for mounting a Streamlight charger in a vehicle. The plug can be removed and the wires can be attached directly to a power source for a more permanent installation. (A two amp fuse must be used on the positive lead.)

IMPORTANT: Before making electrical connections in a vehicle, keep in mind that a shorted auto battery can easily start a fire. Make all connections with insulated lugs or other connectors intended for such use. Be sure that your installation is fused.

The striped power lead is positive and the unmarked lead is negative. When connecting the charger to a fuse block the striped, positive power lead goes to the connector that is dead when the vehicle's fuse is removed. The charger body is electrically isolated from the charge circuit and allows positive ground installations. The charger is diode protected and if connected in reverse polarity simply won't operate until connected properly.

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the flashlight is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the flashlight should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain.

Charging the flashlight with a Steady Charger draws a constant .2 amperes from a vehicle.

The optional Fast Charger will draw between .5 and .7 amps for up to 2 1/2 hours during the fast charge period. During maintenance charge, current is pulsing and effectively draws .1 amps.

BATTERY REPLACEMENT

Simply unscrew the tailcap and slide the battery from the flashlight. Replace the battery inserting the contact end first and reattach the tailcap.

CARE AND USE OF NICKEL-CADMIUM BATTERIES

In order to obtain the maximum performance and life from nickel-cadmium batteries:

1. Do not periodically "condition" or "exercise" your flashlight battery despite what you may have been told about nickel-cadmium "memory." The actual existence of "memory" in a battery used under the conditions of flashlight service is extremely unlikely. Streamlight specifically discourages a regular cycle of deep discharging, which is not only unnecessary, but will greatly shorten battery life and could lead to a hazardous battery failure.
2. Rarely there may be a small leakage of alkaline electrolyte from the safety vent on top of the cell. It appears as a powdery substance and can affect the integrity of the electrical contact. We recommend that your battery be periodically inspected and the contact area wiped clean. Use caution when handling a battery that has leaked. The electrolyte is a strong caustic and can burn or irritate the skin and eyes.
3. Although the flashlight is designed to be left on charge continuously, there is an exception; if the surrounding temperature is below 10°F, continuous charging is not recommended.

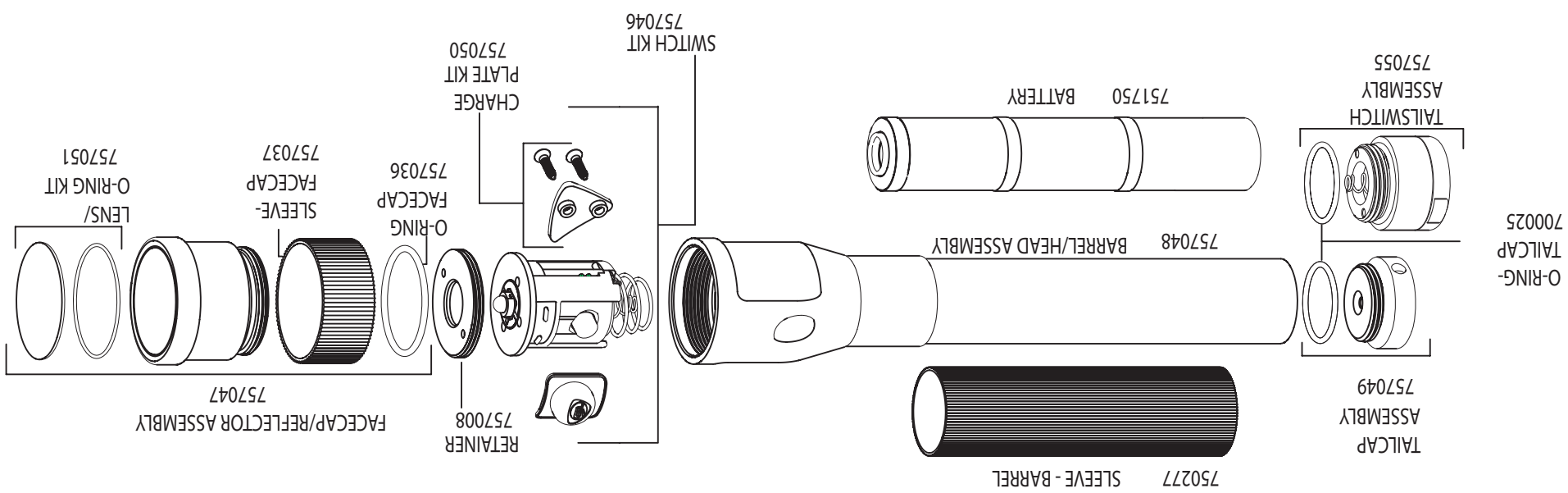
STREAMLIGHT® LIMITED LIFETIME WARRANTY

Streamlight warrants this product to be free of defect for a lifetime of use. We will repair, replace or refund the purchase price, at our option, of any Streamlight product that does not work or that you manage to break for as long as you own it.

Of course, this **limited lifetime warranty** excludes abuse, batteries, bulbs and chargers. Rechargeable batteries and chargers have a one (1) year warranty with proof of purchase. Please return your Streamlight to our factory to take advantage of this guarantee. Go to *www.streamlight.com* for the location of an authorized Streamlight repair center near you.

Serial # _____ Date of Purchase _____

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights.



700025	O-Ring, Tail cap	Junta tórica, capuchón posterior.	Joint torique, couvercle d'extrémité	O-Ring, Enddeckel
750277	Sleeve - Barrel	Camisa – cuerpo cilíndrico.	Manchon - Cylindre	Hülse - Gehäuse
751750	Battery	Batería.	Batterie	Batterie
757036	O-Ring - Face cap	Junta tórica, capuchón frontal.	Joint torique - Couvercle de face	O-Ring - Vorderdeckel
757031	Sleeve - Face cap	Camisa, capuchón frontal.	Manchon - Couvercle de face	Hülse - Vorderdeckel
757008	Retainer	Sujeción.	Attache	Arretierung

- **Genuine Streamlight Parts and Accessories.**
  IMPORTANT: Be sure to use genuine **Streamlight** replacement parts.
- **Repuestos y accesorios genuinos de Streamlight.**
  IMPORTANTE: Use solamente repuestos genuinos de Streamlight.
- **Pièces et accessoires Streamlight authentiques.**
  IMPORTANT: Il ne faut utiliser que des pièces de rechange Streamlight authentiques.
- **Teile und Zubehör nur von Streamlight.**
  WICHTIG: Bitte nur Ersatzteile von Streamlight verwenden.

Please visit
www.streamlight.com
for an Authorized Service Center near you.

IMPORTANT – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

PRODUCT REGISTRATION: To register your product, go to *www.streamlight.com* (Online Product Registration). Retain your receipt or any proof of purchase.

PRODUCT USE: The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

The rechargeable battery contained in this product is recyclable. At the end of its useful life, under various country and state laws, it may be illegal to dispose of this battery in the municipal solid waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

IMPORTANTE – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®.**

REGISTRO DE PRODUCTO – Para registrar este producto visite *www.streamlight.com* (registro de producto por Internet). Conserve su recibo o prueba de compra.

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

La pila recargable de este producto es recicable. Al final de su vida útil, de acuerdo con las leyes de diferentes países y estados, puede ser ilegal deshacerse de esta pila en el sistema municipal de residuos sólidos. Llame a los funcionarios encargados del control de residuos sólidos de su área para enterarse sobre las opciones de reciclaje o cómo deshacerse de la pila de forma apropiada.

IMPORTANT – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT – Visitez le site *www.streamlight.com* pour enregistrer votre produit (enregistrement en ligne du produit). Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

UTILISATION DU PRODUIT – Les lampes Streamlight sont construites pour utilisation comme source de lumière à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des lampes Streamlight pour une application autre que l'éclairage est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

L'accu contenu dans cette lampe est recyclable. Dans certains pays, il peut être illégal de mettre cet accu aux ordures ménagères à la fin de son service utile. Consulter les autorités appropriées pour le recyclage de ces accus.

WICHTIGER HINWEIS – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

PRODUKTREGISTRIERUNG – Um Ihr Produkt zu registrieren, rufen Sie *www.streamlight.com* (Online Product Registration) auf. Bewahren Sie die Quittung oder den Kaufbeleg auf.

PRODUKT-EINSATZ: Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

Die in diesem Produkt verwendete wiederaufladbare Batterie ist recycelbar. In einigen Ländern ist es aufgrund der regionalen Gesetzgebung verboten, Batterien nach Ablauf ihrer Lebensdauer dem allgemeinen Hausmüll zuzuführen. Informieren Sie sich bitte bei der zuständigen Behörde nach den für Ihren Bezirk gültigen Bestimmungen für das Recycling oder für die Entsorgung im Hausmüll.

©2007 997547 Rev C 8/07

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

STREAMLIGHT®
Heroes Trust Streamlight®

STINGER® LED
STINGER DS™ LED

Operating Instructions

Instrucciones de funcionamiento

Instructions d'utilisation

Bedienungsanleitung

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE LAS LINTERNAS STINGER® LED Y Stinger DS™ LED DE STREAMLIGHT

Gracias por escoger la Stinger® LED o Stinger DS™ LED, un novedoso concepto en dispositivos de iluminación portátiles. Como con cualquier herramienta de buena calidad, el cuidado y el mantenimiento adecuados le permitirán usarla durante años con toda confianza.

Lea este manual antes de usar la Stinger® LED o Stinger DS™ LED, porque se dan importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento, y deberá conservarlo para futuras consultas. **La linterna debe cargarse toda la noche antes del primer uso.**

USO DE LA LINTERNA

- La Stinger® LED tiene un botón interruptor en la parte delantera. Stinger DS™ LED tiene otro botón táctico independiente en la tapa trasera, y estas instrucciones son aplicables a ambos:
- Pulse el botón una vez para encender la luz con la máxima intensidad.
- Mantenga el botón pulsado para cambiar la intensidad del brillo, y suéltelo cuando alcance el nivel deseado.
- Para activar la función de destellos rápidos, pulse el botón dos veces con rapidez.
- Si pulsa el botón una sola vez desde cualquier modo de «encendido», la linterna se apagará.

SEGURIDAD

A. Aunque es poco probable que la Stinger® LED o la Stinger DS™ LED provoquen daños oculares, es un producto con un LED de clase 2, por lo que no debe ***MIRAR DIRECTAMENTE AL HAZ DE LUZ***.

B. Las linternas Stinger® LED y Stinger DS™ LED no están aprobadas para su uso en entornos peligrosos.

C. ***GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.*** Este manual contiene información importante sobre seguridad, funcionamiento y mantenimiento de la linterna y el cargador.

D. ***PRECAUCIÓN:*** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales, no utilice el cargador para recargar ningún otro producto. De igual manera, no intente cargar la Stinger® LED ni la Stinger DS™ LED con ningún otro cargador.

PRECAUCIÓN: RADIACIÓN LED - EVITE LA EXPOSICIÓN OCULAR DIRECTA – PRODUCTO LED DE CLASE 2

Potencia máxima del LED < 60 mW de acuerdo con IEC 60825-1. Edición 1.2 2001-08

E. No intente reparar la unidad ni el cargador por su cuenta. Llévelo a un centro de asistencia técnica autorizado o envíelo a la fábrica.

F. Use únicamente la batería n.° 75175 (ver la lista de piezas). La disposición de los contactos en la linterna impide el uso de otros modelos. Recicle adecuadamente la batería gastada o dañada; no intente incinerarla, porque podría explotar; manipúlela con cuidado y no deje que se produzca un cortocircuito.

G. No se recomienda el uso de este producto excepto como dispositivo de iluminación. Streamlight se exime de toda responsabilidad en el caso de que se use para fines distintos del recomendado.

CARGA

Cargue completamente la linterna antes de usarla por primera vez. Puede que sea necesario aplicar varios ciclos de carga y descarga para alcanzar la máxima capacidad de la batería. La linterna se puede guardar conectada al cargador de manera continuada en caso de que no se utilice.

Para cargar la linterna, apáguela e introdúzcala en el cargador. La placa triangular de la parte delantera encaja en la muesca correspondiente del cargador. Oriente la placa triangular de la linterna hacia el cargador y deslice hacia abajo la linterna por el hueco del cargador hasta que encaje. El LED rojo de la carcasa del cargador se enciende para indicar que la batería se está cargando.

Mantenga limpios los contactos de la linterna y del cargador en todo momento. Un mal contacto puede causar un mal funcionamiento. Puede usar una goma de lápiz abrasiva para limpiar los contactos.

CARGADOR LENTO

Carga una batería por completo en 12 horas. El LED rojo permanece encendido mientras la linterna está en el cargador.

CARGADOR RÁPIDO

El cargador rápido optativo carga una batería completamente descargada en dos horas y media. Cuando la linterna se coloca en el cargador rápido, el LED rojo parpadea rápidamente durante unos segundos y luego se queda encendido, lo que indica que se está aplicando una velocidad de carga rápida. Cuando el cargador detecta que la batería está completamente cargada, cambia a una velocidad menor —de mantenimiento— y el LED rojo parpadea. Si por cualquier motivo el circuito principal no concluyera la carga rápida, un circuito de seguridad secundario interrumpirá la velocidad rápida después de tres horas y media aproximadamente.

NOTA: OBSERVE EL LED ROJO:

1. Si en un plazo de 2,75 horas, el LED no parpadea de forma rápida y continua —lo que indica una carga completa—, compruebe los contactos y la conexión del cargador a la corriente. Si el problema no es evidente, devuelva el producto a Streamlight para su reparación.
2. Para saber si el circuito de carga rápida funciona bien, coloque una linterna en el cargador durante al menos cinco minutos. Encienda la linterna y el LED rojo deberá cambiar al modo intermitente en menos de cinco minutos.

El cargador rápido está equipado con circuitos que evitan las cargas rápidas en temperaturas extremas (por debajo de 5° C y por encima de 45° C), de modo que la carga rápida comenzará cuando el rango de temperatura sea aceptable.

CARGADOR PIGGYBACK®

Existen modelos rápido y lento (cargador principal) de los cargadores Piggyback®, que incluyen un cargador lento para una batería de repuesto. Mientras la batería esté en el cargador, el LED rojo del Piggyback permanecerá encendido para indicar que se está cargando.

NOTA: Cuando la batería de repuesto no esté en el cargador Piggyback®, ponga la tapa amarilla de la batería sobre los contactos para evitar que haga cortocircuito.

Antes de colocar un cargador Streamlight en un vehículo, lea las siguientes instrucciones.

COLOCACIÓN DEL CARGADOR

El cargador nunca debe instalarse sobre una superficie sensible al calor.

Antes de perforar, compruebe que haya espacio para colocar y retirar la linterna cómodamente.

Se incluyen dos tornillos de punta n.° 8 ? 5 cm para colocar el cargador. El tamaño correcto de agujero para estos tornillos en una lámina de metal es de 32 mm.

CARGA EN EL VEHÍCULO

Para instalar un cargador Streamlight en un vehículo, existe un cable de corriente de 12 VCD (n.° 22051) con enchufe para encendedor. Si se prefiere hacer una instalación más permanente, se puede quitar el enchufe y fijar los cables a la fuente de alimentación directamente (se debe colocar un fusible de 2 A en el contacto positivo).

Importante: Antes de hacer conexiones eléctricas en un vehículo, recuerde que una batería de automóvil en cortocircuito puede causar un incendio fácilmente. Haga todas las conexiones con tuercas aisladas u otros conectores diseñados para ese fin, y asegúrese de que la instalación tenga un fusible.

El conector de corriente rayado es positivo y el que no tiene marcas es negativo. Cuando conecte el cargador a una caja de fusibles, el cable de corriente positivo rayado va al conector que queda muerto cuando se retira el fusible del vehículo. El cuerpo del cargador está aislado de la corriente del circuito de carga y permite instalaciones positivas de tierra. El cargador está protegido con un diodo y si se conecta con la polaridad invertida, no funcionará hasta que no se conecte correctamente.

Streamlight recomienda conectar los cargadores a una fuente de alimentación sin interruptor para asegurarse de que la linterna esté siempre cargada al máximo. Si el vehículo queda estacionado durante varios días, debe retirarse la linterna del cargador para evitar que se agote la batería del vehículo.

La carga de la linterna con un cargador lento extrae constantemente 0,2 A del vehículo.

El cargador rápido optativo extrae entre 0,5 y 0,7 A durante dos horas y media, como máximo, durante el intervalo de carga rápida. Durante la carga de mantenimiento, la corriente es intermitente y extrae 0,1 A.

CAMBIO DE LA BATERÍA

Desenrosque la tapa trasera y extraiga la batería de la linterna; introduzca la nueva por el extremo de contacto y vuelva a cerrar la tapa.

CUIDADO Y USO DE LAS BATERÍAS DE NÍQUEL-CADMIO

Para obtener el máximo rendimiento y vida útil de las baterías de níquel-cadmio:

1. No haga cargas prolongadas ni descargas completas periódicas de la batería de la linterna a pesar de lo que pueda haber oído sobre el «efecto memoria» del níquel-cadmio, ya que la posibilidad de que esto ocurra en la batería de una linterna es extremadamente improbable. Streamlight desaconseja especialmente los ciclos periódicos de descarga completa, que no sólo son innecesarios, sino que acortarán notablemente la vida de la batería y podrían causar un fallo peligroso.
2. En raras ocasiones puede producirse una pequeña fuga del electrolito alcalino por el orificio de seguridad que está en la parte superior de la batería. Se trata de una sustancia en polvo que puede alterar la conductividad del contacto eléctrico. Es recomendable revisar periódicamente la batería y limpiar la zona de contacto. Tenga cuidado al manipular una batería que tenga fugas: el electrolito es una solución cáustica fuerte que puede irritar o quemar la piel y los ojos.
3. Aunque la linterna está diseñada para permanecer en el cargador de manera continuada, existe una excepción: si la temperatura ambiente está por debajo de -2° C, no se recomienda la carga continua.

GARANTÍA DE POR VIDA LIMITADA DE 10 AÑOS DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que sus productos estarán libres de defectos durante un período de uso limitado de 10 años.

Streamlight reparará, sustituirá o devolverá el dinero de la compra (a nuestra opción) de cualquier producto Streamlight que no funcione o que se rompa durante el tiempo que usted lo posea.

Por supuesto, esta **garantía de por vida limitada** excluye abuso, las baterías, las bombillas y los cargadores. Las baterías recargables y los cargadores tienen una garantía de un (1) año con la prueba de compra. Por favor, devuelva su Streamlight a nuestra fábrica para aprovecharse de esta garantía. Vaya a www.streamlight.com para localizar un centro de reparación autorizado de Streamlight cerca de usted. **En cualquier país o bajo cualquier jurisdicción donde hay restricciones es pecíficas sobre garantías de por vida limitadas, Streamlight ofrece una garantía limitada de diez años.**

No. de serie _____ Fecha de compra _____

Esta garantía le concede derechos legales específicos y usted podría

FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION DE LA DEL STINGER®/DEL Stinger DS™ STREAMLIGHT

Nous vous remercions d'avoir sélectionné la DEL Stinger®/DEL Stinger DS™, nouveau concept de lampe portative. Comme pour tout outil de qualité, un entretien et une maintenance raisonnables de ce produit fourniront des années de service fiable.

Veuillez lire cette notice avant d'utiliser votre DEL Stinger®/DEL Stinger DS™. Elle comporte d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation et doit être conservée. **Chargez la lampe de poche pendant toute la nuit avant de l'utiliser pour la première fois.**

UTILISATION DE LA LAMPE

- La DEL Stinger® est munie d'un bouton-poussoir monté sur la tête. La DEL Stinger DS™ est munie d'un second bouton-poussoir tactile indépendant à capuchon d'assemblage. Pour l'un ou l'autre bouton-poussoir :
- Appuyez sur le bouton-poussoir une fois pour allumer la lampe à pleine intensité.
- Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé pour passer par le cycle complet des niveaux de luminosité. Relâchez au niveau désiré.
- Un double-clic rapide du bouton-poussoir activera la fonction de clignotement rapide.
- Appuyez une seule fois sur le bouton-poussoir à partir de n'importe quel mode « on » (marche) pour éteindre la lampe.

SÉCURITÉ

A. Bien que des affections oculaires provoquées par la DEL Stinger®/DEL Stinger DS™ soient peu probables, ce produit DEL est de Classe 2 et ***IL NE FAUT PAS REGARDER DIRECTEMENT LE FAISCEAU.***

B. La DEL Stinger®/DEL Stinger DS™ n'est pas approuvée pour être utilisée dans des atmosphères dangereuses.

C. ***CONSERVEZ CETTE NOTICE.*** Cette notice contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la maintenance de la lampe de poche et de son chargeur.

D. ***ATTENTION :*** Pour diminuer le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, n'essayez pas d'utiliser le chargeur pour recharger un autre produit. De même, n'essayez pas de charger la DEL Stinger®/DEL Stinger DS™ avec un autre chargeur.

ATTENTION : RISQUES DE RAYONNEMENT DEL – ÉVITEZ L'EXPOSITION DIRECTE AVEC LES YEUX – PRODUIT DEL CLASSE 2

Puissance DEL maximale < 60 MW, conformément aux normes CEI 60825-1. Édition 1.2 08/2001

E. N'essayez pas de réparer l'unité ou le chargeur vous-même. Apportez-les à un centre de service qualifié ou retournez-les à l'usine.

F. Utilisez uniquement la pile Réf. 75175 (voir nomenclature). L'arrangement des contacts dans la lampe de poche empêche l'emploi d'autres piles. Recyclez les piles usagées ou endommagées de manière appropriée. N'essayez pas d'incinérer la pile car elle risquent d'exploser et de provoquer un incendie. Manipulez la pile avec soin et ne la laissez jamais court-circuiter.

G. L'emploi de ce produit à des fins autres qu'un dispositif d'éclairage n'est pas recommandé. Streamlight décline spécifiquement toute responsabilité pour un emploi autre que celui recommandé.

CHARGE

Chargez complètement la lampe de poche avant de l'utiliser pour la toute première fois. Il faudra peut-être plusieurs cycles de charge/décharge avant d'atteindre la pleine capacité de la pile. Quand elle n'est pas utilisée, la lampe de poche peut être entreposée dans le chargeur de manière continue.

Pour charger la lampe, commencez par l'éteindre et insérez-la dans le chargeur. La plaque triangulaire sur la tête rentre dans un décochement correspondant dans le chargeur. La plaque se trouvant vers le chargeur, faites glisser le corps de la lampe entre les bras du chargeur et tirez vers le bas jusqu'à ce qu'il se bloque en place. La DEL rouge sur le chargeur peut s'allumer pour garantir que la pile est en cours de charge.

Conservez les contacts de la lampe et du chargeur propres à tout moment. De mauvais contacts peuvent provoquer un mauvais fonctionnement du chargeur. Nettoyez les contacts avec une gomme abrasive.

CHARGEUR PERMANENT

Pleine charge en 12 heures. La DEL rouge reste allumée tant que la lampe se trouve dans le chargeur.

CHARGEUR RAPIDE

Le Chargeur rapide facultatif chargera une pile complètement déchargée en l'espace de 2,5 heures. Lorsque la lampe de poche est insérée dans le Chargeur rapide, la DEL rouge sur le chargeur clignotera rapidement à plusieurs reprises puis s'allumera de manière constante, indiquant l'application du taux de charge rapide. Lorsque le chargeur détecte que la pile a reçu une pleine charge, le chargeur passe à un taux inférieur de « maintenance » et la DEL rouge clignote. Un circuit de sécurité auxiliaire interrompra le taux rapide au bout de 3,5 heures approximativement si, pour quelque raison que ce soit, le circuit principal n'arrêtait pas la charge rapide.

REMARQUE : Observez le témoin DEL rouge :

1. Si la DEL ne clignote pas rapidement et en continu, indiquant ainsi une pleine charge, en l'espace de 2,75 heures, inspectez les contacts et le câblage de l'alimentation du chargeur. Si aucun problème évident n'est découvert, retournez le système à Streamlight pour le faire réparer.
2. La fonction appropriée de la circuiterie de charge rapide peut être déterminée en insérant une lampe de poche dans le chargeur pendant au moins 5 minutes. Allumez la lampe de poche et la DEL rouge doit passer en mode clignotement en l'espace de 5 minutes.

Le Chargeur rapide est équipé d'une circuiterie empêchant la charge rapide dans des températures extrêmes (inférieures à 4,5 °C [40° F] et supérieures à 46° C [115° F]). Lorsque la température se trouve dans une plage acceptable, une plage acceptable, la charge rapide commencera.

CHARGEUR PIGGYBACK®

Disponibles en modèles rapide et permanent (chargeur principal), les chargeurs Piggyback® sont munis d'un porte-chargeur à taux permanent pour une pile de rechange. La DEL rouge Piggyback s'allumera pour indiquer la charge tant que la pile se trouve dans le chargeur.

REMARQUE : Lorsque la pile de rechange est retirée du chargeur Piggyback®, conservez le capuchon de pile jaune sur les contacts de pile pour éviter de faire court-circuiter la pile.

Avant de monter un chargeur Streamlight dans un véhicule, veuillez lire les sections suivantes.

MONTAGE DU CHARGEUR

Ne montez jamais le chargeur contre une surface sensible à la chaleur.

Avant de percer des trous, veillez à avoir suffisamment de place pour insérer et retirer la lampe de poche.

Deux (2) vis autotaraudeuses n° 8 x 2" sont fournies pour monter le chargeur. La taille correcte des trous pour ces vis dans la tôle est de 1/8."

CHARGE DANS UN VÉHICULE

Un cordon d'alimentation de 12 V c.c. (n° 22051) est muni d'une fiche allume-cigare et est disponible pour monter un chargeur Streamlight dans un véhicule. Il est possible de retirer la fiche et d'attacher les fils directement à une source d'alimentation pour une installation plus permanente. (Un fusible de deux ampères peut être utilisé sur le fil positif.)

IMPORTANT : Avant de procéder à tout raccordement électrique dans un véhicule, n'oubliez pas qu'une batterie automobile court-circuitée peut facilement démarrer un incendie. Effectuez tous les raccordements avec des cosses isolées ou tout autre connecteur prévu à cet usage. Assurez-vous que votre installation est fusionnée.

Le fil d'alimentation à rayures est positif et le fil non marqué est négatif. Lors de la connexion du chargeur à une boîte à fusibles, le fil d'alimentation positif à rayures va au connecteur qui est mort lorsque le fusible du véhicule est retiré. Le corps du chargeur est électriquement isolé du circuit de charge et permet des installations à pôle positif relié à la masse. Le chargeur est protégé par des diodes et, s'il est connecté en polarité inverse, ne fonctionnera pas tant qu'il n'est pas connecté correctement.

Streamlight recommande de connecter les chargeurs à une source d'alimentation sans commutateur pour s'assurer que la lampe de poche est toujours complètement chargée. Si le véhicule n'est pas utilisé pendant plusieurs jours, la lampe de poche doit être retirée du chargeur pour éviter tout épuisement de la batterie du véhicule.

Charger la lampe de poche avec un Chargeur permanent débite 0,2 ampère constant d'un véhicule.

Le Chargeur rapide facultatif débitera entre 0,5 et 0,7 ampères pendant un maximum de 2 1/2 heures durant la période de charge rapide. Durant la charge de maintenance, le courant génère des impulsions et débite en réalité 0,1 ampère.

REMPLACEMENT DE LA PILE

Il suffit de dévisser le capuchon d'assemblage et de faire glisser la pile de la lampe. Remplacez la pile en insérant l'extrémité contact en premier et en revissant le capuchon d'assemblage.

ENTRETIEN ET UTILISATION DES PILES NICKEL-CADMIUM

Pour obtenir une performance et une durée de vie maximum des piles nickel-cadmium :

1. Ne « conditionnez » ni « exercez » la pile de votre lampe de poche périodiquement malgré ce que l'on a pu vous dire de la « mémoire ». L'existence réelle de « mémoire » dans une pile utilisée dans des conditions de service de lampe de poche est tout à fait improbable. Streamlight spécifiquement décourage un cycle régulier de décharge complète, qui non seulement est inutile mais encore raccourcira grandement la durée de vie de la batterie, ce qui pourrait entraîner une défaillance dangereuse de la pile.
2. Une petite fuite d'électrolyte alcaline peut rarement se produire de l'évent de sécurité sur le dessus de la pile. Celle-ci ressemble à une substance poudreuse et peut affecter l'intégrité du contact électrique. Nous recommandons d'inspecter la pile régulièrement et d'essuyer la surface des contacts. Faites preuve de prudence lors de la manipulation d'une pile qui a une fuite. L'électrolyte est un caustique fort qui peut brûler ou irriter la peau et les yeux.
3. Bien que la lampe de poche soit conçue pour être laissée en charge continuellement, il existe une exception ; si la température ambiante est inférieure à -12 °C [10 °F], une charge continue n'est pas recommandée.

GARANTIE DE VIE LIMITÉE DE 10 ANS DE STREAMLIGHT

Streamlight garantit que ses produits sont exempts de défectuosités pendant une vie d'utilisation limitée à 10 ans.

À notre choix, nous réparerons, remplacerons ou rembourserons le prix d'achat de tout produit Streamlight qui ne fonctionne pas ou que vous réussissez à casser, aussi longtemps que vous en êtes propriétaire.

Il va sans dire que cette **garantie de vie limitée** ne comprend pas l'utilisation abusive, les piles, les ampoules et les chargeurs. Les piles rechargeables et les chargeurs sont garantis pendant un (1) an à condition qu'ils soient accompagnés d'une preuve d'achat. Pour vous prévaloir de cette garantie, veuillez retourner votre Streamlight à notre usine. Visitez le site www.streamlight.com pour connaître l'emplacement d'un centre de réparation Streamlight agréé proche de vous. **Dans tout pays ou à tout endroit où il existe des limitations particulières quant aux garanties de vie limitée, Streamlight offre une garantie limitée de 10 ans.**

Numéro de série_____ Date d'achat _____

Cette garantie donne des droits spécifiques et d'autres droits peuvent être applicables.

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE STREAMLIGHT STINGER® LED/Stinger DS™ LED

Wir bedanken uns für den Kauf der Stinger® LED/Stinger DS™ LED – ein neues Konzept unter Taschenlampen. Angemessene Sorgfalt und Wartung dieses Produkts wird sicherstellen, dass es Ihnen viele Jahre lang zuverlässige Dienste leisten wird.

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie Ihre Stinger® LED/Stinger DS™ LED benutzen. Sie enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise und sollte aufbewahrt werden. **Die Taschenlampe ist vor dem Gebrauch über Nacht aufzuladen.**

ZUM GEBRAUCH DER TASCHENLAMPE

- Die Stinger® LED besitzt einen Druckschalter im Kopfteil. Die Stinger DS™ LED besitzt einen zweiten, unabhängigen, taktischen Druckschalter in der Fußkappe der Lampe. Für beide Schalter gilt:
- Druckschalter einmal drücken, um die Lampe mit voller Intensität einzuschalten.
- Schalter gedrückt halten, um durch alle Helligkeitsstufen zu schalten. Schalter bei gewünschter Stufe los lassen.
- Schalter zweimal schnell drücken, um die schnelle Blinkfunktion zu aktivieren.
- Schalter in irgendeinem Einschaltmodus einmal drücken, um die Taschenlampe auszuschalten.

SICHERHEIT

A. Obwohl Augenverletzungen durch die Stinger® LED/Stinger DS™ LED unwahrscheinlich sind, ist zu beachten, dass dies ein LED-Produkt der Klasse 2 ist. ***SIE SOLLTEN NICHT DIREKT IN DEN LICHTSTRAHL SEHEN.***

B. Die Stinger® LED/Stinger DS™ LED ist nicht zugelassen für den Betrieb in gefährlichen Umgebungen.

C. ***BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.*** Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise, Bedien- und Wartungsinformationen für Ihre Taschenlampe und das Ladegerät.

D. ***VORSICHT:*** Um die Gefahr eines Feuers, elektrischen Schlages oder Körperverletzungen zu reduzieren, darf das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer Produkte verwendet werden. Ebenso darf die Stinger® LED/Stinger DS™ LED nicht mit einem anderen Ladegerät aufgeladen werden.

E. Versuchen Sie nicht, die Lampe oder das Ladegerät selbst zu reparieren. Bringen Sie die Lampe oder das Ladegerät zu einer autorisierten Servicestelle oder schicken Sie sie zurück zum Werk.

ACHTUNG: LED-STRAHLUNG – DIREKTEN AUGENKONTAKT VERMEIDEN - LED-PRODUKT DER KLASSE 2

Maximale LED-Ausgangsleistung < 60 mW gemäß IEC 60825-1. Edition 1.2 2001-08

F. Nur Batterien des Typs #75175 verwenden (siehe Ersatzteilliste). Die Kontaktanordnung in der Taschenlampe schließt den Gebrauch anderer Batterien aus. Erschöpfte oder beschädigte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. Batterien keinem Feuer aussetzen – Explosionsgefahr. Die Batterie vorsichtig handhaben und niemals kurzschließen.

G. Es wird empfohlen, dieses Produkt nur bestimmungsgemäß zu verwenden. Streamlight lehnt ausdrücklich jede Haftung außer dem bestimmungsgemäßen Gebrauch ab.

AUFLADEN

Laden Sie Ihre Taschenlampe vor dem erstmaligen Gebrauch vollständig auf. Mehrere Lade-/Entladezyklen können erforderlich sein, um die volle Batteriekapazität zu erzielen. Die Taschenlampe kann bei Nichtgebrauch dauerhaft im Ladegerät bleiben.

Um die Taschenlampe aufzuladen, schalten Sie sie zuerst aus und stecken Sie sie dann ins Ladegerät. Die dreieckige Platte am Kopf passt in die entsprechende Vertiefung im Ladegerät. Während die Platte zum Ladegerät zeigt, schieben Sie den Zylinder der Taschenlampe zwischen die Arme des Ladegeräts und drücken Sie ihn nach unten, bis er einrastet. Die rote LED auf dem Ladegerät muss leuchten um sicherzustellen, dass die Batterie geladen wird.

Die Kontakte der Taschenlampe und des Ladegeräts müssen immer sauber gehalten werden. Mangelhafte Kontakte können zu einer Fehlfunktion des Ladegeräts führen. Die Kontakte lassen sich gut mit dem Radiergummi eines Bleistifts reinigen.

KONSTANTLADEGERÄT

Vollständiges Aufladen in 12 Stunden. Die rote LED leuchtet, solange die Taschenlampe im Ladegerät ist.

SCHNELLLADEGERÄT

Das optionale Schnellladegerät lädt eine vollständig erschöpfte Batterie in 2,5 Stunden wieder auf. Wenn die Taschenlampe in das Schnellladegerät gesteckt wird, blinkt die rote LED des Ladegeräts einige Male sehr schnell und leuchtet dann konstant, um anzuzeigen, das das Schnellladen verwendet wird. Wenn das Ladegerät ermittelt, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist, wechselt es in einen niedrigeren „Wartungsmodus", und die rote LED blinkt. Ein zweiter Sicherheitskreis schaltet die Schnellladung nach ca. 3,5 Stunden aus, falls der Primärkreis aus irgendeinem Grund die Schnellladung nicht ausschaltet.

HINWEIS: Beobachten Sie das rote LED:

1. Sollte die LED innerhalb von 2,75 Stunden nicht schnell und konstant blinken und ein vollständiges Aufladen anzeigen, prüfen Sie die Kontakte und die Verdrahtung der Stromversorgung des Ladegeräts. Sollte kein offensichtliches Problem feststellbar sein, schicken Sie die Einheit zur Wartung zurück an Streamlight.
2. Die ordnungsgemäße Funktion des Schnellladekreises lässt sich bestimmen, indem eine Taschenlampe mindestens 5 Minuten lang im Ladegerät verbleibt. Schalten Sie die Taschenlampe ein, und die rote LED sollte innerhalb von 5 Minuten in den Blinkmodus wechseln.

Das Schnellladegerät ist mit einer Schaltung versehen, um ein Schnellladen bei extremen Temperaturen zu verhindern (unter 4 ?C und über 46 ?C). Wenn die Temperatur im angemessenen Bereich ist, beginnt die Schnellladung.

PIGGYBACK®-LADEGERÄT

Piggyback®-Ladegeräte besitzen eine Konstantladegerätehalterung für einer Ersatzbatterie. Sie sind für Schnell- und Konstantlademodelle (Primärladegerät) verfügbar. Die rote Piggyback-LED leuchtet und zeigt das Aufladen an, solange die Batterie im Ladegerät verbleibt.

HINWEIS: Wenn die Ersatzbatterie nicht im Piggyback®-Ladegerät ist, lassen Sie den gelben Batteriedeckel auf den Batteriekontakten, um ein Kurzschließen der Batterie zu vermeiden.

Bitte lesen Sie die folgenden Abschnitte, bevor Sie ein Streamlight-Ladegerät in einem Fahrzeug installieren.

INSTALLATION DES LADEGERÄTS

Das Ladegerät sollte nie auf hitzeempfindlichen Flächen montiert werden.

Bevor Sie irgendwelche Löcher bohren, stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz zum Einsetzen und Entfernen der Taschenlampe vorhanden ist.

Zwei (2) selbstschneidende Schrauben #8 x 5cm gehören zum Installationsumfang des Ladegeräts. Die richtige Lochgröße für diese Schrauben in Blech beträgt 3mm.

AUFLADEN IM FAHRZEUG

Ein 12V Gleichstromkabel (#22051) ist mit einem Stecker für Zigarettenanzünder versehen und für die Installation eines Streamlight-Ladegeräts in einem Fahrzeug verfügbar. Der Stecker kann entfernt und die Drähte können für den dauerhaften Einbau direkt an einer Stromquelle angeschlossen werden. (Eine 2A Sicherung muss am positiven Kabel verwendet werden.)

WICHTIG: Bevor Sie in einem Fahrzeug elektrische Verbindungen herstellen, vergessen Sie nicht, dass eine kurzgeschlossene Fahrzeugbatterie ein Feuer verursachen kann. Verwenden Sie nur isolierte Mitnehmer oder andere bestimmungsgemäße Steckverbindungen für alle Verbindungen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Einbau abgesichert ist.

Das gestreifte Stromkabel ist positiv und das unmarkierte Kabel negativ. Beim Anschließen des Ladegeräts an einen Sicherungsblock wird das gestreifte Positivkabel mit dem Stecker verbunden, der bei Entfernen der Fahrzeugsicherung stromlos ist. Das Ladegerätgehäuse ist vom Ladekreis elektrisch isoliert und erlaubt einen positiven Masseeinbau. Das Ladegerät ist durch Dioden geschützt; bei Anschluss mit umgekehrter Polarität funktioniert das Gerät nicht – es muss ordnungsgemäß angeschlossen sein.

Streamlight empfiehlt den Anschluss von Ladegeräten an eine ungeschaltete Stromquelle um sicherzustellen, dass die Taschenlampe immer vollständig aufgeladen ist. Sollte das Fahrzeug mehrere Tage lang nicht gefahren werden, ist die Taschenlampe aus dem Ladegerät zu nehmen, um ein Erschöpfen der Fahrzeugbatterie zu vermeiden.

Das Aufladen der Taschenlampe mit einem Konstantladegerät zieht einen Dauerstrom von 0,2 A vom Fahrzeug.

Das optionale Schnellladegerät zieht zwischen 0,5 und 0,7A für eine Zeitdauer von bis zu 2,5 Stunden während der Schnellladezeit. Während des Wartungsaufladens pulsiert der Strom und zieht einen wirksamen Strom von 0,1A.

BATTERIEAUSTAUSCH

Einfach den Bodendeckel der Taschenlampe abschrauben und die Batterie herausgleiten lassen. Ersetzen Sie die Batterie, wobei das Kontaktende zuerst eingesetzt wird, und befestigen Sie wieder den Bodendeckel.

WARTUNG UND VERWENDUNG DER NICKEL-CADMIUM-BATTERIEN

Um die maximale Leistung und Nutzungsdauer von den NiCd-Batterien zu erhalten:

1. Ungeachtet der Informationen, die Sie über den Speicher von NiCd-Batterien gehört haben sollten, sollten Sie Ihre Taschenlampenbatterie nicht regelmäßig „konditionieren" oder „trainieren". Das tatsächliche Vorhandensein eines „Speichers" in einer Batterie, die unter Taschenlampeneinsätzen verwendet wird, ist äußerst unwahrscheinlich. Streamlight rät insbesondere von einem regelmäßigen Tiefentladezyklus ab; zum einen ist er nicht erforderlich, zum anderen wird er die Nutzungsdauer der Batterie wesentlich verkürzen und könnte zu einem gefährlichen Batterieversagen führen.
2. Eine kleine Leckstelle des alkalischen Elektrolyts aus der Sicherheitsöffnung oben auf der Batterie kann in seltenen Fällen auftreten. Sie tritt als pulverige Substanz auf und kann die Integrität des elektrischen Kontakts beeinträchtigen. Es wird empfohlen, die Batterie regelmäßig zu inspizieren und die Kontakte zu säubern. Batterien mit Leckstellen sind vorsichtig zu behandeln. Der Elektrolyt ist ein starkes Ätzmittel und kann zu Verbrennungen oder Reizungen der Haut und Augen führen.
3. Obwohl die Taschenlampe für das Dauerladen konzipiert wurde, ist eine Ausnahme zu beachten: Wenn die Umgebungstemperatur unter 12 °C sinkt, ist ein Dauerladen nicht zu empfehlen.

STREAMLIGHTS 10-JÄHRIGE LEBENSLANGE GARANTIE

Streamlight garantiert 10 Jahre lang störungsfreie Verwendung seiner Produkte.

Wir bieten nach unserem Ermessen entweder Reparatur, Ersatz oder Refundierung des Kaufpreises für jedes nicht funktionierende bzw. kaputt gegangene Streamlight Produkt an.Natürlich sind Missbrauch, Batterien, Glühlampen und Ladegeräte von **dieser lebenslangen begrenzten Garantie** ausgenommen. Aufladbare Batterien und Ladegeräte haben mit Kaufnachweis eine Garantie von (1) einem Jahr. Retournieren Sie Ihr Streamlight an den Hersteller, um die Garantie nutzen zu können. Unter www.streamlight.com erhalten Sie Informationen über autorisierte Streamlight Reparaturdienste in Ihrer Nähe. **In Ländern bzw. Orten wo es besondere Beschränkungen für lebenslange begrenzte Garantien gibt, bietet Streamlight eine begrenzte Garantie von 10 Jahren.**

Seriennummer _____ Kaufdatum_____

Diese Gewährleistung gibt Ihnen spezifische Rechte. Darüber hinaus finden für Sie vielleicht noch andere, von Bundesstaat zu Bundesstaat unterschiedliche Rechte Anwendung.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com